

Lili Boulanger  
(1893-1918)

# Quatre Pièces

Arranged by Andrew Forrest for

Guitar Quartet

(alto, two guitars and contrabass guitar)

The first two pieces (D'un Vieux Jardin and D'un Jardin Clair) have been transcribed straight from the piano score (Trés Morceaux 1914).

The Nocturne and Cortège had previously been published as a duet for violin and piano. I have used both this and the solo piano version for the Cortège.

*In the event of a public performance, please include  
the composer's name on the programme*

<http://www.forrestguitaresembles.co.uk>

# Quatre Pièces

Lili Boulanger (1893-1918)

Arranged for Guitar Ensemble

by Andrew Forrest

## 1. D'un Vieux Jardin

à Lily Jumel

**Expressif** **accel.** **A tempo**

Alto *p dolce* *p*

Guitar 2 *pp dolce* *mf* *p*

Guitar 3 *pp dolce* *p*

Contrabass *pp dolce* *p*

8 *f* *p* *cresc.* *en dehors*

*f* *p* *cresc.* *p*

*f* *p* *cresc.* *p*

*f* *p* *cresc.* *p*

17 *f* *mf* *mf* *mf*

*f* *mf* *mf* *mf*

*f* *mf* *mf* *mf*

*f* *mf* *mf* *mf*

cédez

Tempo I  
en dehors, triste

*f* *mf* *p* *p* *pp* *espressif* *intense*

*f* *mf* *p* *pp* *espressif* *intense*

*f* *mf* *p* *sf* *sf* *sf* *pp* *espressif* *intense*

*f* *mf* *p* *sf* *sf* *sf* *pp* *espressif* *intense*

plus lent

*mf* *f* *ff* très soutenu *p* grave et doux

*f* *ff* très soutenu *p* grave et doux

*mf* *ff* très soutenu *p* grave et doux

*f* *ff* très soutenu *p* grave et doux

très lent

*pp* *pp* *ppp*

*pp* *pp* *ppp*

*pp* *pp* *ppp*

*pp* *ppp*

# 2. D'un Jardin Clair

Quatre Pièces - Lili Boulanger

à Ninette Salles

4

Assez vite

animez un peu

rit. . . . .

A tempo

Alto  
*p léger* *p*

Gtr2  
*p léger* *p*

Gtr3  
*p léger* *p*

Cb.  
*p léger* *p*

rit. . . . .

A tempo

rit. . . . .

A tempo

*mf* *pp* *mf souple* *p* *mf >*

*mf* *pp* *mf souple* *p* *mf >*

*mf* *pp* *mf souple* *p* *mf >*

*mf souple* *p* *mf*

23

moins vite que le début

*pp* *f* *p* *mf* *pp* *p*

*pp* *f* *p* *mf* *pp* *p*

*pp* *f* *p* *mf* *pp* *p*

*pp* *f* *p* *mf* *pp* *p*

34 *cèdez* *plus lent* Slightly detached notes rather than staccato

*cresc.* *dim.* *p* *pp fluide* *mp*

*cresc.* *dim.* *p (bien chanté)* *mp*

*cresc.* *dim.* *p* *pp fluide* *mp*

*p* *pp fluide* *mp*

45

*pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*mf* *mf*

*pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*pp* *mf* *mf*

54 *rit.* *très ralenti*

*pp (clair)*

*rasgueando con yema de i*

*ppp* *tasto*

*ppp* *tasto*

*mf* *ppp en dehors, mais doux* *ppp*

### 3. Nocturne

Assez lent, ♩ = 63

Alto *pp* très doux et soutenu

Gtr2 *p* doux

Gtr3 *pp* très doux et soutenu

Cb. *pp* très doux et soutenu

à l'aise

*mp* expressif

*pp*

*p*

*mf* plus intense

*mp* expressif

*pp*

*mp* expressif

*pp*

Un peu animé

Un peu plus animé

12

*mf* soutenu

*mf* soutenu

*mp*

*mf* soutenu

*mp*

17

plus intense *p* *mp* soutenu

3 5 6 6 3 3

plus intense *p* *mp* soutenu

plus intense *p* *mp* soutenu

Augmentez ..... et animé

21

7 9 *f*

rit. .... Sans lenteur ..... Revenez

24

*mf* *f* sonore *ff* *f* sonore *f* sonore

9 11 très vibrant

au mouvement petit a petit rall. .

en dehors, doucement chanté

Musical score for measures 28-33. The score consists of four staves. The first staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The third staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The fourth staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4. Dynamics include mp, p, and pp. There are also markings for '3' and '3' in the second staff.

Cédez

Musical score for measures 34-37. The score consists of four staves. The first staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The third staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The fourth staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4. Dynamics include pp, p très doux, and En s'eloignant. There are also markings for '3' and '3' in the second staff.

Cédez

Musical score for measures 38-41. The score consists of four staves. The first staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The third staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The fourth staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4. Dynamics include ppp. There are also markings for '3' and '3' in the second staff.



# 4. Cortège

à Yvonne Astruc

**Pas vite, ♩=108**  
pizz.

Alto *pp léger*

Gtr2 *p* *mp léger et gai*

Gtr3 *pp léger*

Cb. *pp léger*

8 (\*) (\*)

15 *mf léger et gai* *Animez* *rit.*  
*nat.* *cresc.*

pizz. *mp* *cresc.*

*un peu plus fort* *cresc.*

*un peu plus fort* *cresc.*

\* faites légèrement attendre le 1er tempo



Cédez

Au mouvement

43

6

*pp* très léger

*dim.*

*pp*

*très léger*

*dim.*

*pp* très léger

*pizz.*

*pp* très léger

50

*Toujours pp*

*pp* *cresc.*

*Toujours pp*

*cresc.*

*Toujours pp*

*cresc.*

57

En accélérant petit à petit

*mf*

*mf* *cresc.*

*f*

*nat.*

*mf*

*mf*

*f* *p*

*mf*

*mf* *cresc.*

*f* *p*

*nat.*

*mf*

*mf* *cresc.*

*f*

*p*

64

64-69

*cresc.*

*f*

*f cresc.*

*nat.*

*f*

*cresc.*

Detailed description: This system contains six measures of music. The top staff features a melodic line with a long slur over measures 64-65, followed by a series of eighth-note runs. The middle staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes with slurs. The bottom staff has a simple eighth-note accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *f cresc.*. A *nat.* marking is present above the top staff in measure 68.

Vite

70

70-75

*ff*

*tr*

*ff*

*f*

*p*

*ff*

*f*

*mp*

*ff*

*f*

*mf*

Detailed description: This system contains six measures of music. The tempo is marked *Vite*. The top staff has a melodic line with a trill in measure 72. The middle staff has a rhythmic accompaniment with triplets in measures 74-75. The bottom staff has a simple accompaniment. Dynamics include *ff*, *f*, *p*, and *mf*. A *tr* marking is present above the top staff in measure 72.

76

76-81

*ff*

*p*

*pp*

*tr*

*gliss.*

*ff*

*p*

*pp*

*ff*

*pp*

*ff*

*pp*

Detailed description: This system contains six measures of music. The top staff has a melodic line with a trill in measure 77 and a glissando in measure 78. The middle staff has a rhythmic accompaniment with triplets in measures 79-81. The bottom staff has a simple accompaniment. Dynamics include *ff*, *p*, and *pp*. A *tr* marking is present above the top staff in measure 77, and a *gliss.* marking is present above the top staff in measure 78.

Alto

# Quatre Pièces

## 1. D'un Vieux Jardin à Lily Jumel

Lili Boulanger (1893-1918)

Arranged for Guitar Ensemble

by Andrew Forrest

**Expressif** *p dolce* **VI** *accel.*

**A tempo** *f* **plus vite** *p* **accel.** *cresc.*

**rit.** *en dehors **V** *accel.* **rit.***

**A tempo** *f* *mf* *f* *mf* **accel.**

**Tempo I** *cédez* *p* *en dehors, triste* *p* *pp* *expressif* *intense*

*mf* *f* *ff* *très soutenu*

**plus lent** *p* *grave et doux* **très lent** *pp*



## 3. Nocturne

Assez lent, ♩ = 63

*pp* très doux et soutenu

5 *mp* expressif à l'aise Un peu animé

9 *pp*

13 Un peu plus animé *mf* soutenu plus intense *p*

19 Augmentez *mp* soutenu

23 et animé *mf* rit. Sans lenteur *f* sonore Revenez

28 au mouvement petit a petit rall. en dehors, doucement chanté *mp*

33 *pp* Cédez

38 *ppp* Cédez

# 4. Cortège

à Yvonne Astruc

Pas vite, ♩=108

\* faites légèrement attendre le 1er tempo

(\*)

II pizz.

*pp léger*

9 III V

*mf léger et gai*

17 V Animez VII rit. VII

*cresc. f*

25 A tempo pressez un peu

*f ff*

33 VII VIII X VIII au Mouvt. CIV CV CVII X CIV

*f ff sec*

39 III V VII XI

42

*brillant*

*m i p a p i m*



**Cédez** **Au mouvement**

45 *pp* très léger

50 *Toujours pp*

56 *mf* *mf cresc.*

62 *f* *ff* **Vite** IX

72 *ff* II 141414 *tr* II I V IV

78 V VII IX CV *p* *pp*

# Quatre Pièces

Guitar 2

Lili Boulanger (1893-1918)

## 1. D'un Vieux Jardin

Arranged for Guitar Ensemble

by Andrew Forrest

à Lily Jumel

**Expressif**  
*pp dolce* > *mf* *p* *accel.*

7 **A tempo** *f* > *p* *plus vite* *accel.* *rit.* *cresc.* *p*

17 *accel.* *rit.* **A tempo** *f* *mf* *accel.*

24 *f* *mf* *p* **cédez** **Tempo I**

32 *pp* *espressif intense* *f* < *ff* *très soutenu*

40 **plus lent** *p* *grave et doux*

46 *pp* *très lent* 3 3 *ppp*



### 3. Nocturne

Assez lent, ♩ = 63

2

*p doux*

6

à l'aise

*p*

11

Un peu animé

3

*mf plus intense*

16

Un peu plus animé

3

5

6

6

*mp*

20

Augmentez

3

7

9

*Augmentez*

23

et animé

rit.

11

9

*f*

26

Sans lenteur

Revenez au mouvement petit a petit rall.

ff

très vibrant

*ff*

*très vibrant*

31

Cédez

3

3

pp

pp

p très doux

*pp*

*p très doux*

37

Cédez

3

En s'eloignant

ppp

*ppp*

# 4. Cortège

à Yvonne Astruc

**Pas vite,** ♩=108

*p* **VII** *mp léger et gai*

8 (\*) **IV** (\*) *pizz.* *mp*

16 **Animez** *rit.* *cresc.*

23 **A tempo** *mf En dehors, un peu martelé, mais toujours fin*

29 **pressez un peu** *léger* *f* **serrez** *f* **au Mouvt.**

37 **II** *mf en dehors*

43 **Cédez** **Au mouvement** *dim.* *pp*

X

\* faites légèrement attendre le 1er tempo

48 *pizz.*

*très léger*

56 *pp cresc.* *mf* *mf*

nat. VII

*pp cresc.* *mf* *mf*

61 *f* *p* *cresc.*

En accélérant petit à petit

CIV

*f* *p* *cresc.*

66 *f* *f cresc.*

VII IX nat. VIII VI IX

*f* *f cresc.*

70 *ff* *f* *p* *ff*

Vite

IX

*ff* *f* *p* *ff*

77 *p* *pp*

CVII VI XI

(tr) gliss.

*p* *pp*

# Quatre Pièces

Lili Boulanger (1893-1918)

Arranged for Guitar Ensemble

by Andrew Forrest

## 1. D'un Vieux Jardin

à Lily Jumel

**Expressif** IV VI A tempo

*pp dolce* *p* *f*

9 plus vite accel. . . . rit. .

*p* *cresc.* *p*

18 accel. . . . rit. . A tempo IV accel. . . .

*f* *mf* *f*

26 cédez Tempo I III

*mf* *p* *sf* *sf* *sf* *pp* *espressif* *intense* *mf*

36 plus lent

*ff* *très soutenu* *p* *grave et doux*

44 VI très lent

*pp*

# 2. D'un Jardin Clair

à Ninette Salles

Assez vite

animez un peu

rit. . . . .

A tempo

III

*p léger* *p*

11

rit. . . . .

A tempo

rit. . . . .

*mf* *pp* *mf souple* *p*

21

A tempo

30

moins vite que le début

cédez

40

plus lent

II Slightly detached notes rather than staccato

CI

49

CV

rit. . . . .

55

très ralenti

*rasgueando con yema de i*



### 3. Nocturne

Assez lent, ♩ = 63

② **2** **à l'aise**

*pp* très doux et soutenu *mp* expressif

9 **IV Un peu animé** **CII**

*pp* *mf* soutenu

15 **Un peu plus animé** **VI**

*mp* plus intense *p*

19 **II** **Augmentez**

*mp* soutenu

23 **et animé** **rit. .** **Sans lenteur**

*mf* *f* sonore

27 **Revenez** **au mouvement petit a petit** **rall. .** **II**

*mp* *p*

32 **Cédez** **Un peu en dehors**

*p*

37 **CVIII** **CVII II** **Cédez** **CX**

*pp* *ppp*

# 4. Cortège à Yvonne Astruc

Pas vite, ♩=108

CIV

*pp léger*

6

CII (\*)

12

IV (\*)

*un peu plus fort*

18

Animez

II

*cresc.*

rit.

23

II

IV

A tempo

I

*mf*

28

pressez un peu

II

*f*

33

au Mouvt.

CII

*ff sec*

*f*

*p*

*a*

*p*

5

serrez

\* faites légèrement attendre le 1er tempo

Cédez Au mouvement

42 CII IV I II CIV

*mf* *cresc.* *dim.* *pp* très léger

48

54 CIV

Toujours *pp* *cresc.* *mf*

59 CII En accélérant petit à petit

*mf* *cresc.* *f* *p*

64 CV CVI CVII CVIII

*f*

69 CIX Vite

*ff* *f* *mp*

76 II

*ff* *pp*

# Quatre Pièces

Lili Boulanger (1893-1918)

Arranged for Guitar Ensemble

by Andrew Forrest

## 1. D'un Vieux Jardin

à Lily Jumel

**Expressif** **accel.**  **A tempo**

8 **pp dolce** **plus vite**  **accel.**  **rit.**

8 **f** **plus vite**  **accel.**  **rit.**

16 **accel.**  **rit.**  **A tempo**  **accel.**

16 **p** **accel.**  **rit.**  **A tempo**  **accel.**

24 **Tempo I**

24 **f** **mf** **p** **sf** **sf** **sf** **pp espressif**

33 **plus lent**

33 **intense** **f** **ff très soutenu** **p grave et doux**

42 **très lent**

42 **pp** **ppp**



### 3. Nocturne

Assez lent, ♩ = 63

à l'aise

8 *pp* très doux et soutenu

7 *mp* expressif *pp*

Un peu animé

13 *mf* soutenu *mp*

Un peu plus animé

plus intense

19 *p* *mp* soutenu

Augmentez

23 *mf* *f* sonore

et animé rit. Sans lenteur Revenez

28 *mp* *p* *p*

au mouvement petit a petit rall..

33 *p* *ppp*

Cédez

37 *pp* *ppp*

Cédez

# 4. Cortège

à Yvonne Astruc

Pas vite, ♩=108

*pp léger*

(\*) < > < > < > < > < >

*un peu plus fort* < *cresc.*

Animez rit.

*mf* <

A tempo

> *léger* < *f*

serrez

> *ff sec* *f*

au Mouvt.

\* faites légèrement attendre le 1er tempo

40

*dim.*

45

**Cédez** **Au mouvement**  
pizz.

*pp* très léger

53

Toujours *pp* *cresc.* *mf* <

60

nat. **En accélérant petit à petit**

*mf* *cresc.* *f* *p* *f* *cresc.*

68

**Vite**

*ff* *f*

75

*mf* *ff* *pp* 2